RAYMON

 **Sicherheitsinformationen**

 **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

 **Safety information**

 **Informations sur la sécurité**

 **Informazioni sulla sicurezza**

 **Información de seguridad**

 **Veiligheidsinformatie**

 **Bezpečnostní informace**

 **Bezpečnostné informácie**

 **Sigurnosne informacije**

 **Πληροφορίες για την ασφάλεια**

 **Biztonsági információk**

RAYMON

Wesentliche Sicherheitsinformation für Elektrofahrräder



Das Lesen der Sicherheitsinformationen entbindet nicht von der Pflicht, die Betriebsanleitung zu lesen und zu beachten! Nichtbeachtung der Betriebsanleitung kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen und Sachschäden führen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn Sie die beschriebenen Arbeiten an Ihrem Elektrofahrrad (z. B. Einstellungen vornehmen) nicht selbst durchführen können, Sie sich unsicher fühlen oder nicht über die richtigen Werkzeuge verfügen

Allgemeine Hinweise zum sicheren Gebrauch

- Eine Missachtung der bestimmungsgemäßen Verwendung kann zum Versagen von Bauteilen und Materialien mit Unfall- und Verletzungsgefahr führen.
    1. Halten Sie die Beschränkungen der angegebenen [Nutzungsklasse/vorgesehenes Einsatzgebiet/Fahrzeugkategorie] ein
    2. Überschreiten Sie nicht das zulässige [Gesamtgewicht/Gesamtmasse/Systemgewicht] (Elektrofahrrad + Fahrer + Zuladung + ggf. Anhänger)
    3. Überschreiten Sie nicht die ggf. angegebene Verwendungsdauer von Bauteilen
    4. Beachten Sie die Herstellervorgaben zum Personen- und Lastentransport
    5. Manipulation des Antriebssystems, insbesondere Tuning, ist nicht zulässig
- Überprüfen Sie das Elektrofahrrad vor jeder Fahrt auf mögliche Schäden, insbesondere an Rahmen, Gabel, Lenker/Vorbaueinheit, Antriebseinheit und Sattelstütze
- Achten Sie auf erhöhte Verletzungsgefahr durch möglicherweise hohe Temperaturen einzelner Bauteile (z.B. Bremsen, Antriebseinheit, Scheinwerfer)
- Beachten Sie die Herstellervorgaben zur Anbringung von Anbauteilen (Taschen, Schloss, Kindersitz, Trägersysteme usw.) und zur Verwendung eines Anhängers
- Beachten Sie die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Verwendung im öffentlichen Straßenverkehr
- Beim Transport des Elektrofahrrades sind die Angaben des Herstellers, des Gesetzgebers bzw. des Transportunternehmens zu beachten

Fahrverhalten

- Machen Sie sich anfänglich mit dem Fahr- und Bremsverhalten sowie den elektrischen Unterstützungsmodi und der Schiebehilfe (falls vorhanden) vertraut, insbesondere bei unterschiedlicher Beladung, Nässe und losem Untergrund

Vor der Fahrt

- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt insbesondere:
    1. die korrekte Funktion von Bremsen, Lenkung, Fahrwerk und Beleuchtung,
    2. den festen Sitz von Lenker, Vorbau, Räder, Schutzblech und Pedale sowie den Reifendruck

    Das Prüfen und Einstellen muss entsprechend der Herstellervorgaben erfolge

Nach der Fahrt/ Wartung

- Bei Schäden und Funktionsstörungen muss das Elektrofahrrad vor der weiteren Verwendung durch einen Fachbetrieb überprüft werden
- Lassen Sie das Elektrofahrrad entsprechend den Herstellervorgaben regelmäßig von einem Fachbetrieb überprüfen und warten, um Gefährdungen, z. B. durch Verschleiß und Materialermüdung, zu vermeiden
- Halten Sie die angegebenen Drehmomente (N m) für die Montage von Bauteilen ein
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Batterien und Ladegeräte
- Beachten Sie Herstellervorgaben zum Laden und Verwenden der Batterie, insbesondere hinsichtlich Umgebungstemperatur und Ort des Ladevorgangs
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und unveränderte Batterien und Ladegeräte

Die Sicherheitsinformationen sind ein Bestandteil der Betriebsanleitung, in der alle relevanten Informationen beschrieben sind.

Auf die digitale Betriebsanleitung kann unter folgenden QR Codes zugegriffen sowie heruntergeladen werden

Original Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitungen Antriebe

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Podstawowe informacje dotyczące bezpieczeństwa rowerów elektrycznych



Przeczytanie informacji dotyczących bezpieczeństwa nie zwalnia z obowiązku zapoznania się z instrukcją obsługi i jej przestrzegania! Ignorowanie instrukcji obsługi może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji podczas jazdy, upadków, wypadków oraz uszkodzeń mienia. Skontaktuj się ze swoim dealerem, jeśli nie możesz samodzielnie wykonać opisanych prac przy swoim rowerze elektrycznym (np. dokonywanie ustawień), jeśli czujesz się niepewnie lub nie masz odpowiednich narzędzi.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Ignorowanie przeznaczonego użycia może prowadzić do awarii elementów i materiałów, co wiąże się z ryzykiem wypadków i obrażeń.
    1. Przestrzegaj ograniczeń określonych dla [klasy użytkowania/przeznaczonego obszaru użycia/kategorii pojazdu].
    2. Nie przekraczaj dopuszczalnej [całkowitej masy/masy systemu] (rower elektryczny + rowerzysta + ładunek + ewentualnie przyczepa).
    3. Nie przekraczaj dopuszczalnego okresu użytkowania elementów, jeśli jest on określony
    4. Przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących transportu osób i ładunków.
    5. Manipulowanie systemem napędowym, w szczególności tuning, jest zabronione.
- Sprawdź rower elektryczny przed każdą jazdą pod kątem ewentualnych uszkodzeń, szczególnie ramy, widelca, kierownicy/zestawu wspornika, jednostki napędowej i wspornika siodła.
- Zwróć uwagę na zwiększone ryzyko obrażeń spowodowane wysokimi temperaturami niektórych elementów (np. hamulców, jednostki napędowej, reflektora).
- Przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących montażu akcesoriów (torby, zamek, fotelik dziecięcy, systemy bagażników itp.) oraz używania przyczepy.
- Przestrzegaj obowiązujących przepisów prawnych w danym kraju dotyczących używania roweru w ruchu drogowym.
- Podczas transportu roweru elektrycznego należy przestrzegać zaleceń producenta, przepisów prawa lub wymagań firmy transportowej.

Styl jazdy

- Na początku zapoznaj się z zachowaniem pojazdu podczas jazdy i hamowania, a także z elektrycznymi trybami wspomagania i funkcją wspomagania pchaniem (jeśli jest dostępna), szczególnie przy różnym obciążeniu, na mokrej nawierzchni i na luźnym podłożu.

Przed jazdą

- Sprawdź przed każdą jazdą, szczególnie:
    1. prawidłowe działanie hamulców, kierownicy, zawieszenia i oświetlenia,
    2. pewne zamocowanie kierownicy, wspornika, kół, błotników i pedałów oraz ciśnienie w oponach

    Sprawdzanie i regulacja muszą odbywać się zgodnie z zaleceniami producenta.

Po jeździe/Serwis

- W przypadku uszkodzeń i awarii rower elektryczny musi zostać sprawdzony przez serwis przed dalszym użytkowaniem.
- Regularnie zleć sprawdzanie i serwisowanie roweru elektrycznego przez autoryzowany serwis, zgodnie z zaleceniami producenta, aby uniknąć zagrożeń, np. związanych z zużyciem i zmęczeniem materiału.
- Przestrzegaj podanych momentów obrotowych (Nm) przy montażu elementów
- Używaj tylko akumulatorów i ładowarek zatwierdzonych przez producenta.
- Przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących ładowania i używania akumulatora, szczególnie w zakresie temperatury otoczenia i miejsca ładowania.
- Używaj tylko nieuszkodzonych i niezmienionych akumulatorów oraz ładowarek.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa stanowią część instrukcji obsługi, w której opisane są wszystkie istotne informacje.

Dostęp do cyfrowej instrukcji obsługi można uzyskać za pomocą poniższych kodów QR oraz pobrać ją.

Oryginalna instrukcja obsługi

Instrukcje obsługi napędów

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Essential safety information for electric bikes



Reading the safety information does not release you from the obligation to read and observe the operating instructions! Failure to observe the operating instructions can lead to dangerous riding situations, falls, accidents and damage to property. Contact your specialist dealer if you are unable to carry out the work described on your electric bike (e.g. making adjustments) yourself, if you feel unsafe or if you do not have the right tools

General information for safe use

- Failure to observe the intended use can lead to the failure of components and materials with risk of accident and injury
    1. comply with the restrictions of the specified [utilization class/intended area of use/vehicle category]
    2. do not exceed the permissible [total weight/total mass/system weight] (electric bike + rider + payload + trailer, if applicable)
    3. do not exceed the specified period of use for components
    4. observe the manufacturer's instructions for transporting people and loads
    5. manipulation of the drive system, in particular tuning, is not permitted
- Before every ride, check the electric bike for possible damage, in particular to frame, fork, handlebar/stem unit, drive unit and seat post
- Be aware of the increased risk of injury due to potentially high temperatures of individual
- components (e.g. brakes, drive unit, headlights)
- Observe the manufacturer's instructions for attaching add-on parts (bags, lock, child seat, carrier systems, etc.) and for using a trailer, child seat, carrier systems, etc.) and the use of a trailer
- Observe the legal regulations applicable in the respective country for use on public roads. public road traffic
- When transporting the electric bicycle, the instructions of the manufacturer, the legislator or the transport company must be observed of the transportation company

Driving behavior

- Familiarise yourself initially with the riding and braking behaviour as well as the electric modes and the push assistance (if available), especially with different loads, wet and loose surfaces. different loads, wet conditions and loose surfaces

Before the ride

- Before every journey, check in particular
    1. the correct function of brakes, steering, chassis and lighting
    2. the tight fit of handlebars, stem, wheels, mudguard and pedals, and the tyre pressure

  Testing and adjustment must be carried out in accordance with the manufacturer's specifications.

After the journey/ maintenance

- In the event of damage or malfunctions, the electric bike must be checked by a specialised company before further use
- Have the electric bike checked and serviced regularly by a specialised company in accordance with the manufacturer's and serviced by a specialised company in order to avoid hazards, e.g. due to wear and wear and material fatigue
- Observe the specified torques (N m) for the installation of components
- Only use batteries and chargers approved by the manufacturer
- Observe the manufacturer's instructions for charging and using the battery, in particular with regard to ambient temperature and charging location
- Only use undamaged and unmodified batteries and chargers

The safety information is part of the operating instructions, in which all relevant information is described

The digital user manual can be accessed and downloaded using the following QR codes

Original user manual

Operating instructions Drive unit

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Informations essentielles de sécurité pour les vélos électriques



La lecture des informations de sécurité ne dispense pas de l'obligation de lire et de respecter la notice d'utilisation ! Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner des situations de conduite dangereuses, des chutes, des accidents et des dommages matériels. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé si vous ne pouvez pas effectuer vous-même les travaux décrits sur votre vélo électrique (par ex. effectuer des réglages), si vous ne vous sentez pas en sécurité ou si vous ne disposez pas des outils adéquats.

Conseils généraux pour une utilisation en toute sécurité

- Le non-respect de l'utilisation conforme peut entraîner la défaillance de composants et de matériaux avec un risque d'accident et de blessure.
    1. respectez les restrictions de la [classe d'utilisation/catégorie de véhicule prévue] indiquée domaine d'utilisation/catégorie de véhicule].
    2. ne dépassez pas le [poids total/masse totale/poids du système] autorisé. (vélo électrique + cycliste + charge utile + remorque le cas échéant)
    3. ne pas dépasser la durée d'utilisation éventuellement indiquée pour les composants
    4. respectez les consignes du fabricant pour le transport de personnes et de charges
    5. la manipulation du système d'entraînement, en particulier le réglage, n'est pas autorisée
- Avant chaque sortie, vérifiez que le vélo électrique n'est pas endommagé, notamment au niveau de le cadre, la fourche, le guidon/la potence, l'unité d'entraînement et la tige de selle
- Attention au risque de blessure accru dû à la température éventuellement élevée de certains composants (par ex. freins, unité d'entraînement, phares)
- Respectez les consignes du constructeur pour le montage d'accessoires (sacoches, antivol,) et l'utilisation d'une remorque.
- Respectez les prescriptions légales en vigueur dans le pays concerné pour l'utilisation dans le trafic routier circulation routière publique
- Lors du transport du vélo électrique, les indications du fabricant, du législateur ou de l'entreprise de transport doivent être respectées de l'entreprise de transport

Comportement de conduite

- Familiarisez-vous d'abord avec la conduite et le freinage, ainsi qu'avec les modes d'assistance électrique. Familiarisez-vous avec les modes d'assistance et l'aide à la poussée (si disponible), en particulier sur Différentes charges, humidité et sol meuble

Avant de partir

- Avant chaque trajet, vérifiez notamment
    1. le fonctionnement correct des freins, de la direction, du châssis et de l'éclairage,
    2. la bonne fixation du guidon, de la potence, des roues, du garde-boue et des pédales, ainsi que la pression des pneus

    Le contrôle et le réglage doivent être effectués conformément aux instructions du fabricant.

Après le trajet/l'entretien

- En cas de dommages ou de dysfonctionnements, le vélo électrique doit être contrôlé par une entreprise spécialisée avant toute nouvelle utilisation.
- Faites régulièrement réparer le vélo électrique par un spécialiste, conformément aux instructions du fabricant. Contrôlez et entretenez le vélo dans une entreprise spécialisée afin d'éviter tout risque, par exemple en raison de l'usure et de la fatigue. de la fatigue des matériaux
- Respectez les couples de serrage (N m) indiqués pour le montage des composants
- N'utilisez que des batteries et des chargeurs autorisés par le fabricant.
- Respectez les consignes du fabricant pour la charge et l'utilisation de la batterie, en particulier en ce qui concerne la température et l'humidité. en ce qui concerne la température ambiante et le lieu de chargement
- N'utilisez que des batteries et des chargeurs non endommagés et non modifiés.

Les informations relatives à la sécurité font partie intégrante du manuel d'utilisation, dans lequel sont décrites toutes les informations pertinentes.

Le mode d'emploi numérique peut être consulté et téléchargé à l'aide des codes QR suivants

Manuel d'utilisation original

Modes d'emploi Entraînements

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Informazioni essenziali sulla sicurezza delle biciclette elettriche



La lettura delle informazioni di sicurezza non solleva dall'obbligo di leggere e rispettare il manuale d'uso! Il mancato rispetto del manuale d'uso può causare situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni materiali. Rivolgersi al rivenditore specializzato se non si è in grado di eseguire autonomamente le operazioni descritte sulla propria bicicletta elettrica (ad esempio, regolazioni), se ci si sente insicuri o se non si dispone degli strumenti adeguati.

Istruzioni generali per un uso sicuro

- L'inosservanza della destinazione d'uso può causare la rottura di componenti e materiali con il rischio di incidenti e lesioni. e dei materiali, con il rischio di incidenti e lesioni.
    1. rispettare le limitazioni della [classe di utilizzo/ambito di utilizzo previsto/categoria di veicoli]. area di utilizzo/categoria del veicolo]
    2. non superare il peso consentito [peso totale/massa totale/peso del sistema] (bicicletta elettrica + ciclista + carico utile + rimorchio, se applicabile)(bicicletta elettrica + ciclista + carico + eventuale rimorchio)
    3. non superare il periodo di utilizzo specificato dei componenti, se applicabile
    4. osservare le istruzioni del costruttore per il trasporto di persone e carichi
    5. non è consentita la manipolazione del sistema di trasmissione, in particolare la messa a punto
- Prima di ogni uscita, controllare la bicicletta elettrica per verificare la presenza di eventuali danni, in particolare su Telaio, forcella, manubrio/centralino, unità di trasmissione e reggisella
- Tenere presente l'aumento del rischio di lesioni dovuto alle temperature potenzialmente elevate dei singoli componenti (ad esempio, freni, gruppo motore, fari e trasmissione).
- Osservare le istruzioni del costruttore per il montaggio di componenti aggiuntivi (borse, serratura, seggiolino per bambini, sistemi di trasporto, ecc, seggiolino per bambini, sistemi di portaggio, ecc.
- Osservare le norme di legge vigenti nel rispettivo Paese per l'utilizzo su strade pubbliche.
  traffico stradale pubblico
- Durante il trasporto della bicicletta elettrica, rispettare le istruzioni del produttore, della legge o dell'azienda di trasporto.
- dell'azienda di trasporto devono essere rispettate

Comportamento di guida

Familiarizzare inizialmente con il comportamento di guida e di frenata, con le modalità elettriche e con l'assistenza alla spinta (se disponibile). e l'assistenza alla spinta (se disponibile), soprattutto in presenza di carichi diversi, di superfici bagnate e di superfici allentate.
carichi diversi, condizioni di bagnato e superfici non aderenti

Prima del viaggio

- Prima di ogni viaggio, controllate in particolare:
    1. il corretto funzionamento di freni, sterzo, telaio e illuminazione,
    2. a tenuta del manubrio, dell'attacco manubrio, delle ruote, dei parafanghi e dei pedali e la pressione degli pneumatici

    I test e le regolazioni devono essere eseguiti in conformità alle specifiche del produttore.

Dopo il viaggio/ manutenzione

- In caso di danni o malfunzionamenti, la bicicletta elettrica deve essere controllata da un'azienda specializzata prima di essere utilizzata
- Far controllare e revisionare regolarmente la bicicletta elettrica da un'azienda specializzata secondo le indicazioni del produttore. e la manutenzione da parte di un'azienda specializzata, al fine di evitare pericoli, ad esempio, dovuti all'usura e all'affaticamento dei materiali. usura e affaticamento dei materiali
- Rispettare le coppie specificate (N m) per l'installazione dei componenti.
- Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati dal produttore.
- Osservare le istruzioni del produttore per la carica e l'utilizzo della batteria, in particolare per quanto riguarda la temperatura ambiente e il luogo di ricarica
- Utilizzare solo batterie e caricabatterie non danneggiati e non modificati.

Le informazioni sulla sicurezza fanno parte delle istruzioni per l'uso, in cui sono descritte tutte le informazioni rilevanti..

Le istruzioni per l'uso digitali possono essere consultate e scaricate utilizzando i seguenti codici QR

Istruzioni d'uso originali

Istruzioni per l'uso delle Motorizzazioni

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Información esencial sobre la seguridad de las bicicletas eléctricas



La lectura de las indicaciones de seguridad no le exime de la obligación de leer y observar las instrucciones de uso. La inobservancia de las instrucciones de uso puede provocar situaciones de peligro, caídas, accidentes y daños materiales. Póngase en contacto con su distribuidor especializado si no puede realizar por sí mismo los trabajos descritos en su bicicleta eléctrica (p. ej., ajustes), si no se siente seguro o si no dispone de las herramientas adecuadas.

Instrucciones generales para un uso seguro

- El incumplimiento del uso previsto puede provocar el fallo de componentes y materiales con riesgo de accidentes y lesiones
    1. Cumplir las restricciones de la [clase de utilización/área de uso prevista/categoría de vehículo] especificada. área de uso/categoría de vehículo].
    2. no supere el [peso total/masa total/peso del sistema] permitido (bicicleta eléctrica + ciclista + carga útil + remolque, si procede)(bicicleta eléctrica + ciclista + carga + remolque, siprocede)
    3. no sobrepasar el periodo especificado de uso de los componentes, si procede
    4. respetar las instrucciones del fabricante para el transporte de personas y cargas
    5. no está permitida la manipulación del sistema de propulsión, en particular la puesta a punto
- Antes de cada uso, compruebe si la bicicleta eléctrica presenta daños, en particular en Cuadro, horquilla, unidad de potencia/manillar, unidad motriz y tija de sillín
- Tenga en cuenta el aumento del riesgo de lesiones debido a las temperaturas potencialmente elevadas de los distintos componentes (por ejemplo, frenos, unidad motriz, faros).
- Observe las instrucciones del fabricante para la fijación de piezas complementarias (bolsas, cierre, asiento infantil, sistemas de portaequipajes, etc.) y para el uso de un remolque, asiento infantil, sistemas de sujeción, etc.) y el uso de un remolque
- Observe la normativa legal aplicable en el país respectivo para el uso en vías públicas.
- circulación por la vía pública
- Al transportar la bicicleta eléctrica, observe las instrucciones del fabricante, legales o de la empresa de transporte. de la empresa de transporte deben respetarse

Comportamiento al volante

- Familiarícese inicialmente con el comportamiento de conducción y frenado, así como con los modos eléctricos y la asistencia al empuje (si está disponible). y la asistencia al empuje (si está disponible), especialmente con diferentes cargas, condiciones de humedad y superficies sueltas.
diferentes cargas, condiciones de humedad y superficies sueltas

Antes del viaje

- Compruébelo especialmente antes de cada viaje:
    1. el correcto funcionamiento de los frenos, la dirección, el chasis y el alumbrado,
    2. el ajuste del manillar, la potencia, las ruedas, el guardabarros y los pedales, así como la presión de los neumáticos

    La comprobación y el ajuste deben realizarse de acuerdo con las especificaciones del fabricante

Después del viaje/mantenimiento

- En caso de daños o fallos funcionales, la bicicleta eléctrica debe ser revisada por un taller especializado antes de su uso posterior.
- Haga que la bicicleta eléctrica sea revisada y mantenida regularmente por un taller especializado de acuerdo con las especificaciones del fabricante, para evitar riesgos, como el desgaste y la fatiga del material.
- Cumpla con los pares de apriete indicados (Nm) para el montaje de los componentes.
- Utilice únicamente baterías y cargadores aprobados por el fabricante.
  Siga las instrucciones del fabricante para cargar y utilizar la batería, especialmente en lo que respecta a la temperatura ambiente y el lugar de carga.
- Utilice únicamente baterías y cargadores no dañados y sin modificaciones.

La información de seguridad es parte del manual de usuario, en el que se describen toda la información relevante..

Se puede acceder y descargar el manual de usuario digital mediante los siguientes códigos QR.

Manual de usuario original

Manuales de usuario de los motores

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Belangrijke veiligheidsinformatie voor elektrische fietsen



Het lezen van de veiligheidsinformatie vervangt niet de verplichting om de handleiding te lezen en op te volgen! Het niet opvolgen van de handleiding kan leiden tot gevaarlijke rijomstandigheden, valpartijen, ongevallen en materiële schade. Neem contact op met uw vakhandelaar als u de beschreven werkzaamheden aan uw elektrische fiets (bijv. instellingen aanpassen) niet zelf kunt uitvoeren, als u zich onzeker voelt of niet over de juiste gereedschappen beschikt

Algemene aanwijzingen voor veilig gebruik

- Het niet naleven van het juiste gebruik kan leiden tot het falen van onderdelen en materialen, met risico op ongevallen en verwondingen.
    1. Houd u aan de beperkingen van de aangegeven [gebruiksklasse/voorgestemd toepassingsgebied/voertuigencategorie]
    2. Overschrijd niet het toegestane [totaalgewicht/totale massa/systeemgewicht] (elektrische fiets + rijder + lading + eventueel aanhanger)
    3. Overschrijd niet de eventueel aangegeven gebruiksduur van onderdelen
    4. Houd rekening met de specificaties van de fabrikant voor het transport van personen en lading.
    5. Manipulatie van het aandrijfsysteem, vooral tuning, is niet toegestaan.
- Controleer de elektrische fiets voor elke rit op mogelijke schade, vooral aan het frame, de vork, het stuur/stuurinrichting, de aandrijving en de zadelpen.
- Let op verhoogd risico op verwondingen door mogelijk hoge temperaturen van bepaalde onderdelen (bijv. remmen, aandrijfeenheid, koplamp)
- Houd rekening met de specificaties van de fabrikant voor het monteren van accessoires (tassen, slot, kinderzitje, draagsystemen, enz.) en voor het gebruik van een aanhanger.
- Houd rekening met de wettelijk geldende voorschriften in het betreffende land voor gebruik op de openbare weg
- Bij het transport van de elektrische fiets moeten de aanwijzingen van de fabrikant, de wetgever en het transportbedrijf worden opgevolgd.

Rijgedrag

- Maak uzelf aanvankelijk vertrouwd met het rij- en remgedrag, de elektrische ondersteuningsmodi en de duwhulp (indien aanwezig), vooral bij verschillende belading, vochtige omstandigheden en los terrein

Voor de rit

- Controleer voor elke rit vooral:
    3. de correcte werking van de remmen, stuurinrichting, vering en verlichting
    4. de stevige bevestiging van het stuur, de stuurinrichting, de wielen, spatborden en pedalen, evenals de bandenspanning

    De controle en afstelling moeten volgens de specificaties van de fabrikant worden uitgevoerd

Nach der Fahrt/Wartung

- Bij schade of storingen moet de elektrische fiets voor verder gebruik door een specialistisch bedrijf worden gecontroleerd.
- Laat de elektrische fiets regelmatig repareren door een specialist, volgens de instructies van de fabrikant. Controleer en onderhoud de fiets in een specialistisch bedrijf om risico's te vermijden, bijvoorbeeld door slijtage en vermoeidheid van het materiaal.
- Houd de aangegeven draaimomenten (Nm) aan voor het monteren van de componenten.
- Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde batterijen en opladers.
- Houd rekening met de instructies van de fabrikant voor het opladen en gebruiken van de batterij, vooral met betrekking tot de omgevingstemperatuur en de laadlocatie
- Gebruik alleen onbeschadigde en ongewijzigde batterijen en opladers

Veiligheidsinformatie maakt deel uit van de handleiding, waarin alle relevante informatie wordt beschreven.

Toegang tot de digitale handleiding kan worden verkregen via de onderstaande QR-codes en kan gedownload worden

Originele gebruikershandleiding

Gebruikershandleidingen voor aandrijvingen

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Podstatné bezpečnostní informace pro elektrokola



Čtení bezpečnostních informací nezbavuje povinnosti přečíst a řídit se návodem k obsluze! Nedodržení návodu k obsluze může vést k nebezpečným jízdním situacím, pádům, nehodám a materiálním škodám. Pokud nemůžete popsané úkony na svém elektrokole (např. provedení nastavení) vykonat sami, pokud si nejste jisti nebo nemáte potřebné nástroje, obraťte se na svého odborného prodejce.

Obecné pokyny pro bezpečné používání

- Nepřiměřené používání může vést k selhání součástí a materiálů, což může způsobit nehodu nebo zranění.
    1. Dodržujte omezení uvedené [kategorie použití/předpokládané oblasti použití/kategorie vozidla].
    2. Nepřekračujte maximální [celkovou hmotnost/celkovou hmotnost systému] (elektrokolo + jezdce + náklad + případně přívěs).
    3. Nepřekračujte případně uvedenou dobu použití součástí.
    4. Řiďte se pokyny výrobce týkajícími se přepravy osob a nákladu.
    5. Manipulace s pohonným systémem, zejména tuning, není povolena.
- Před každou jízdou zkontrolujte elektrokolo na možné poškození, zejména rámu, vidlice, řídítek/přední části, pohonné jednotky a sedlovky.
- Dbejte na zvýšené riziko zranění způsobené možná vysokými teplotami jednotlivých součástí (např. brzdy, pohonná jednotka, světlomet).
- Řiďte se pokyny výrobce pro montáž příslušenství (tašky, zámek, dětská sedačka, nosiče atd.) a pro použití přívěsu.
- Řiďte se platnými právními předpisy v dané zemi pro používání na veřejných komunikacích
- Při přepravě elektrokola je nutné dodržovat pokyny výrobce, zákonodárce nebo přepravní společnosti.

Jízdní vlastnosti

- Na začátku se seznamte s jízdními a brzdovými vlastnostmi, elektrickými režimy podpory a pomocí při tlačení (pokud je k dispozici), zejména při různém zatížení, vlhkosti a na nezpevněném povrchu.

Před jízdou

- Před každou jízdou zkontrolujte zejména:
    1. správnou funkci brzd, řízení, podvozku a osvětlení,
    2. pevné uchycení řídítek, přední části, kol, blatníků a pedálů, jakož i tlak v pneumatikách.

    Kontrola a nastavení musí být provedeny v souladu s pokyny výrobce.

Po jízdě / Údržba

- Při poškození a poruchách musí být elektrokolo před dalším použitím zkontrolováno odborným servisem.
- Nechte elektrokolo pravidelně kontrolovat a udržovat odborným servisem podle pokynů výrobce, aby se předešlo rizikům, např. v důsledku opotřebení a únavy materiálu.
- Dodržujte uvedené hodnoty točivého momentu (Nm) při montáži součástí.
- Používejte pouze od výrobce schválené baterie a nabíječky.
- Řiďte se pokyny výrobce pro nabíjení a používání baterie, zejména ohledně okolní teploty a místa nabíjení.
- Používejte pouze nepoškozené a nezměněné baterie a nabíječky.

Bezpečnostní informace jsou součástí návodu k obsluze, ve kterém jsou popsány všechny relevantní informace.

Digitální návod k obsluze je možné zobrazit a stáhnout pomocí následujících QR kódů.

Originální návod k obsluze

Návody k obsluze pohonných systémů

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Základné bezpečnostné informácie pre elektrokolá



Čítanie bezpečnostných informácií neoslobodzuje od povinnosti prečítať si a riadiť sa návodom na obsluhu! Nerespektovanie návodu na obsluhu môže viesť k nebezpečným jazdným situáciám, pádům, nehodám a materiálnym škodám. Ak popísané úkony na vašom elektrokole (napr. nastavenia) nemôžete vykonať sami, ak si nie ste istí alebo nemáte správne nástroje, obráťte sa na svojho odborného predajcu.

Všeobecné pokyny pre bezpečné používanie

- Nedodržanie predpísaného spôsobu použitia môže viesť k zlyhaniu súčastí a materiálov, čo môže spôsobiť nehody a zranenia.
    1. Dodržujte obmedzenia uvedenej [kategórie použitia/predpokladanej oblasti použitia/kategórie vozidla].
    2. Neprekračujte maximálnu [celkovú hmotnosť/celkovú hmotnosť systému] (elektrokolo + jazdec + náklad + prípadne príves).
    3. Neprekračujte prípadne uvedenú dobu použitia súčastí.
    4. Riďte sa pokynmi výrobcu týkajúcimi sa prepravy osôb a nákladu.
    5. Manipulácia s pohonným systémom, najmä tuning, nie je povolená.
- Pred každou jazdou skontrolujte elektrokolo na možné poškodenia, najmä rám, vidlicu, riadidlá/prednú časť, pohonnú jednotku a sedlovku.
- Dávajte pozor na zvýšené riziko zranenia spôsobené možnými vysokými teplotami jednotlivých súčastí (napr. brzdy, pohonná jednotka, svetlomety).
- Riďte sa pokynmi výrobcu pre montáž príslušenstva (tašky, zámok, detská sedačka, nosiče a pod.) a pre používanie prívesu.
- Riďte sa platnými právnymi predpismi v danej krajine pre používanie na verejných komunikáciách.
- Pri preprave elektrokola je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu, zákonodarcu alebo prepravnej spoločnosti.

Jazdné vlastnosti

- Na začiatku sa oboznámte s jazdným a brzdovým správaním, ako aj s elektrickými režimami podpory a pomocou pri tlačení (ak je k dispozícii), najmä pri rôznom zaťažení, vlhku a na nespevnenom povrchu.

Pred jazdou

- Pred každou jazdou skontrolujte najmä:
    1. správnu funkciu bŕzd, riadenia, podvozku a osvetlenia
    2. pevné uchytenie riadidiel, prednej časti, kolies, blatníkov a pedálov, ako aj tlak v pneumatikách

    Kontrola a nastavenie musia byť vykonané v súlade s pokynmi výrobcu.

Po jazde / Údržba

- Pri poškodení a poruchách musí byť elektrokolo pred ďalším použitím skontrolované odborným servisom.
- Nechajte elektrokolo pravidelne kontrolovať a udržiavať odborným servisom podľa pokynov výrobcu, aby ste predišli rizikám, napríklad v dôsledku opotrebenia a únave materiálu.
- Dodržujte uvedené hodnoty krútiaceho momentu (Nm) pri montáži súčastí
- Používajte iba od výrobcu schválené batérie a nabíjačky.
- Riďte sa pokynmi výrobcu pre nabíjanie a používanie batérie, najmä pokiaľ ide o okolitú teplotu a miesto nabíjania.
- Používajte iba nepoškodené a nezmenené batérie a nabíjačky.

Bezpečnostné informácie sú súčasťou návodu na obsluhu, v ktorom sú popísané všetky relevantné informácie.

Digitálny návod k obsluhe je možné zobraziť a stiahnuť pomocou nasledujúcich QR kódov.

Originálny návod na obsluhu

Návody na obsluhu pohonných systémov

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Osnovne sigurnosne informacije za električne bicikle



Čitanje sigurnosnih informacija ne oslobađa vas obveze da pročitate i pridržavate se uputa za uporabu! Nepoštivanje uputa za uporabu može dovesti do opasnih situacija u vožnji, padova, nesreća i materijalne štete. Obratite se svom trgovcu stručnjaku ako ne možete sami obaviti opisane radnje na svom električnom biciklu (npr. postavljanje podešavanja), ako se osjećate nesigurno ili nemate odgovarajući alat.

Opće upute za sigurno korištenje

- Nepoštivanje predviđene uporabe može dovesti do kvara dijelova i materijala, što predstavlja opasnost od nesreća i ozljeda.
    1. Poštujte ograničenja navedene [klase uporabe/namijenjene primjene/kategorije vozila].
    2. Ne premašujte dopuštenu [ukupnu težinu/ukupnu masu/sistemski težinu] (električni bicikl + vozač + teret + eventualno prikolica).
    3. Ne premašujte eventualno navedeni rok uporabe dijelova.
    4. Poštujte upute proizvođača za prijevoz osoba i tereta.
    5. Manipulacija pogonskim sustavom, posebno tuning, nije dopuštena.
- Provjerite električni bicikl prije svake vožnje na moguća oštećenja, posebno na okvire, vilicu, upravljač/kapu upravljača, pogonsku jedinicu i cijev sjedala.
- Pazite na povećani rizik od ozljeda zbog mogućih visokih temperatura pojedinih dijelova (npr. kočnice, pogonska jedinica, prednja svjetla).
- Poštujte upute proizvođača za montažu dodatnih dijelova (torbe, zaključavanje, dječja sjedala, nosači i sl.) i za uporabu prikolice.
- Poštujte zakonske propise koji važe u svakoj zemlji za korištenje u javnom cestovnom prometu.
- Prilikom transporta električnog bicikla, potrebno je pridržavati se uputa proizvođača, zakonodavca ili prijevoznog poduzeća.

"Ponašanje u vožnji

Isprva se upoznajte s ponašanjem pri vožnji i kočenju, kao i s električnim načinima potpore i pomoći pri guranju (ako postoji), osobito pri različitom opterećenju, vlagi i na klizavim podlogama

Prije vožnje

- Provjerite prije svake vožnje osobito:
    1. ispravan rad kočnica, upravljača, ovjesa i rasvjete
    2. čvrst položaj upravljača, prednje cijevi, kotača, blatobrana i pedala, kao i tlak u gumama

    Provjera i podešavanje moraju se izvršiti u skladu s uputama proizvođača.

Nakon vožnje/ Održavanje

- U slučaju oštećenja i funkcionalnih smetnji, električni bicikl mora biti pregledan od strane stručnog servisa prije daljnje uporabe.
- Redovito dajte električni bicikl na pregled i održavanje stručnom servisu prema uputama proizvođača kako biste izbjegli opasnosti, npr. zbog habanja i umora materijala.
- Poštujte navedene zakretnim momentima (Nm) prilikom montaže dijelova.
- Koristite samo baterije i punjače odobrene od strane proizvođača.
- Poštujte upute proizvođača za punjenje i korištenje baterije, posebno u vezi s okolišnom temperaturom i mjestom punjenja.
- Koristite samo neozlijeđene i neizmijenjene baterije i punjače.

Sigurnosne informacije su dio uputa za uporabu, u kojima su opisane sve relevantne informacije.

Digitalnoj uputi za uporabu može se pristupiti i preuzeti putem sljedećih QR kodova.

Originalne upute za uporabu

Upute za uporabu pogonskih sustava

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Βασικές πληροφορίες ασφαλείας για ηλεκτρικά ποδήλατα



Η ανάγνωση των πληροφοριών ασφαλείας δεν απαλλάσσει από την υποχρέωση να διαβάσετε και να τηρήσετε τις οδηγίες χρήσης! Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις οδήγησης, πτώσεις, ατυχήματα και υλικές ζημιές. Επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας εάν δεν μπορείτε να εκτελέσετε τις περιγραφείσες εργασίες στο ηλεκτρικό σας ποδήλατο (π.χ. ρυθμίσεις) μόνοι σας, εάν αισθάνεστε ανασφαλείς ή δεν διαθέτετε τα κατάλληλα εργαλεία.

Γενικές οδηγίες για ασφαλή χρήση

- Η αδιαφορία για την προβλεπόμενη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε αποτυχία εξαρτημάτων και υλικών, με κίνδυνο ατυχημάτων και τραυματισμών.
    1. Τηρήστε τους περιορισμούς της αναφερόμενης [κατηγορίας χρήσης/προβλεπόμενης περιοχής εφαρμογής/κατηγορίας οχήματος].
    2. Μην ξεπερνάτε το επιτρεπόμενο [συνολικό βάρος/συνολική μάζα/βάρος συστήματος] (ηλεκτρικό ποδήλατο + αναβάτης + φορτίο + ενδεχομένως ρυμουλκούμενο).
    3. Μην ξεπερνάτε την ενδεχομένως αναφερόμενη διάρκεια χρήσης των εξαρτημάτων.
    4. Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη μεταφορά ατόμων και φορτίου.
    5. Η παρέμβαση στο σύστημα κίνησης, ειδικά η τροποποίηση (tuning), δεν επιτρέπεται.
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό ποδήλατο πριν από κάθε οδήγηση για πιθανές ζημιές, ιδιαίτερα στο πλαίσιο, τη βίδα, τον τιμόνι/μονάδα τιμονιού, τη μονάδα κίνησης και τη βάση καθίσματος.
- Προσέξτε τον αυξημένο κίνδυνο τραυματισμών λόγω πιθανών υψηλών θερμοκρασιών σε μεμονωμένα εξαρτήματα (π.χ. φρένα, μονάδα κίνησης, προβολείς).
- Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων (τσάντες, κλειδαριές, καθίσματα παιδιών, συστήματα μεταφοράς κ.λπ.) και για τη χρήση ρυμουλκούμενου.
- Τηρήστε τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς σε κάθε χώρα για τη χρήση στον δημόσιο δρόμο.
- Κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού ποδηλάτου, πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες του κατασκευαστή, του νομοθέτη ή της εταιρείας μεταφορών.

Συμπεριφορά στην οδήγηση

- Αρχικά, εξοικειωθείτε με τη συμπεριφορά κατά την οδήγηση και το φρενάρισμα, καθώς και με τους ηλεκτρικούς τρόπους υποστήριξης και τη βοήθεια ώθησης (αν υπάρχει), ιδιαίτερα σε διαφορετικά φορτία, υγρές συνθήκες και σε ασταθή εδάφη.

Πριν την οδήγηση

- Ελέγξτε πριν από κάθε οδήγηση, ιδιαίτερα:
    1. τη σωστή λειτουργία των φρένων, του τιμονιού, της ανάρτησης και του φωτισμού,
    2. τη σταθερή τοποθέτηση του τιμονιού, της μπροστινής κολώνας, των τροχών, των φτερών και των πεταλιών, καθώς και την πίεση των ελαστικών.

  Ο έλεγχος και η ρύθμιση πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Μετά την οδήγηση/Συντήρηση

- Σε περίπτωση ζημιών ή λειτουργικών βλαβών, το ηλεκτρικό ποδήλατο πρέπει να ελεγχθεί από επαγγελματία πριν από την περαιτέρω χρήση.
- Αφήστε το ηλεκτρικό ποδήλατο να ελέγχεται και να συντηρείται τακτικά από εξειδικευμένο συνεργείο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, προκειμένου να αποφευχθούν κινδύνους, π.χ. από φθορά και κόπωση υλικών
- Τηρήστε τα καθορισμένα ροπή (Nm) για τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρίες και φορτιστές που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη φόρτιση και τη χρήση της μπαταρίας, ιδιαίτερα όσον αφορά τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και τον τόπο φόρτισης.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αμετάβλητες και αδιάβροχες μπαταρίες και φορτιστές.

Οι πληροφορίες ασφαλείας αποτελούν μέρος των οδηγιών χρήσης, στις οποίες περιγράφονται όλες οι σχετικές πληροφορίες.

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση και να κατεβάσετε την ψηφιακή οδηγία χρήσης μέσω των παρακάτω QR κωδίκων.

Αυθεντικές οδηγίες χρήσης

Οδηγίες χρήσης για τα συστήματα κίνησης

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

Fontos biztonsági információk elektromos kerékpárokhoz



A biztonsági információk elolvasása nem mentesít az üzemeltetési kézikönyv elolvasásának és figyelembevételének kötelezettsége alól! Az üzemeltetési kézikönyv figyelmen kívül hagyása veszélyes vezetési helyzetekhez, esésekhez, balesetekhez és anyagi károkhoz vezethet. Forduljon szaküzletéhez, ha nem tudja elvégezni az elektromos kerékpárján leírt munkákat (pl. beállítások elvégzése), ha bizonytalan, vagy ha nincs megfelelő szerszáma.

Általános útmutató a biztonságos használathoz

- A rendeltetésszerű használat figyelmen kívül hagyása alkatrészek és anyagok meghibásodásához vezethet, baleset- és sérülésveszéllyel.
    1. Tartsa be a megadott [használati osztály/tervezett alkalmazási terület/járműkategória] korlátozásait.
    2. Ne lépje túl az engedélyezett [teljes súly/tömeg/rendszertömeg] (elektromos kerékpár + vezető + teher + esetleg pótkocsi).
    3. ne lépje túl az alkatrészek meghatározott használati idejét, ha van ilyen.
    4. tartsa be a gyártó utasításait a személyek és a rakományok szállítására vonatkozóan.
    5. A hajtásrendszer manipulálása, különösen a hangolás, nem megengedett.
- Minden utazás előtt ellenőrizze az elektromos kerékpárt az esetleges sérülések szempontjából, különösen a következőkre vonatkozóan váz, villa, kormány/száregység, meghajtóegység és nyeregcső
- Legyen tisztában a megnövekedett sérülésveszéllyel, amely a potenciálisan magas hőmérsékletek miatt az egyes alkatrészek (pl. fékek, meghajtóegység, fényszórók)
- Tartsa be a gyártó utasításait a kiegészítő alkatrészek (táskák, zár, gyermekülés, hordozórendszerek stb.) rögzítésére és a pótkocsi használatára vonatkozóan, gyermekülés, hordozórendszerek stb.) és az utánfutó használatára vonatkozóan.
- Tartsa be az adott országban a közúton való használatra vonatkozó jogszabályi előírásokat. közúton történő közlekedés
- Az elektromos kerékpár szállításakor tartsa be a gyártó, a törvényes vagy a szállító cég utasításait. A szállító cég utasításait be kell tartani.

Vezetési magatartás

- Kezdetben ismerkedjen meg a vezetési és fékezési viselkedéssel, valamint az elektromos üzemmódokkal és a tolórásegítéssel (ha van), különösen a különböző terhelésekkel, nedves és laza talajon. Különböző terhelések, nedves és laza talajon való közlekedés

Az utazás előtt

- Minden utazás előtt különösen ellenőrizze:
    1. a fékek, a kormányzás, a futómű és a világítás helyes működése,
    2. a kormány, a szár, a kerekek, a sárvédők és a pedálok szoros illeszkedése, és a gumiabroncsok nyomása

    A tesztelést és a beállítást a gyártó előírásainak megfelelően kell elvégezni.

Utazás/ karbantartás után

- Sérülés vagy meghibásodás esetén az elektromos kerékpárt a további használat előtt egy erre szakosodott cégnek kell ellenőriznie.
- Az elektromos kerékpárt rendszeresen ellenőriztesse és szervizeltesse egy erre szakosodott céggel a gyártó által előírtak szerint. és szakszervizzel, hogy elkerüljék a veszélyeket, például a kopás és a sérülés miatt. kopás és anyagfáradás
- Tartsa be az alkatrészek beszerelésénél megadott nyomatékokat (N m).
- Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat és töltőket használjon.
- Tartsa be a gyártónak az akkumulátor töltésére és használatára vonatkozó utasításait, különösen a következőket a környezeti hőmérsékletre és a töltés helyére vonatkozóan
- Csak sértetlen és nem módosított akkumulátorokat és töltőket használjon.

A biztonsági információk a kezelési útmutató részét képezik, amelyben minden lényeges információ le van írva.

A digitális használati utasítás a következő QR-kódok segítségével érhető el és tölthető le

Eredeti használati utasítás

Használati utasítás Hajtások

- +49 9721 5393596-30
- service@raymon-bicycles.com

RAYMON

www.raymon-bicycles.com

R Raymon Bicycles GmbH, Rudolf-Diesel-Str. 35, 97424 Schweinfurt - Germany
© 2024, R Raymon Bicycles GmbH